



# Zeitung

## des Großherzogthums Posen.

Im Verlage der Hofbuchdruckerei von W. Decker & Comp. Redakteur: G. Müller.

Mittwoch den 12. Oktober.

### S n b a n d .

Berlin den 8. Oktober. Se. Majestät der Kdng haben dem vormaligen Bezirks-Vorsteher, Renzter Koch zu Berlin, den Rothen Adler-Orden vierter Classe zu verleihen geruhet.

Der Kbnigl. Sicilianische außerordentliche Gesandte und bevollmächtigte Minister am hiesigen Hofe, Chevalier Russo, ist aus den Rheingegenden hier angekommen.

Der Kaiserl. Russische Feldjäger Nowikoff ist als Courier von hier nach Paris abgereist.

### Bekanntmachung.

In Bezug auf die, vor vielen Seiten bei der Immediat-Kommission zur Abwehrung der Cholera eingegangenen Anfragen, wird hiermit öffentlich bekannt gemacht, daß die diesjährige Martini-Messe zu Frankfurt an der Oder stattfinden wird. Diejenigen Auordnungen, welche zur Vermeidung einer weiteren Verschleppung der Krankheit in sanitäts-polizeilicher Hinsicht zu treffen für ndthig befunden werden sollten, werden durch die Kbnigl. Regierung zu Frankfurt an der Oder ungesetzt zur Kenntniß des handel- und gewerbetreibenden Publikums gebracht werden.

Berlin den 6. Oktober 1831.

Der Chef der zur Abwehrung der Cholera niedergesetzten Immediat-Kommission,

v. Zbille.

### A u s l a n d .

#### R u s s l a n d .

St. Petersburg den 28. September. Die hies-

igen Blätter enthalten den Kaiserl. Ucas wegen der (von uns bereits genannten) Erhebung des Grafen Paszkiewicz von Eriwan in den Russischen Reichs-Fürstenstand, unter dem Titel: Fürst von Warschau.

Nach einer in der Handels-Zeitung enthaltenen Übersicht nimmt die Gold-Ausbeute im Ural jährlich zu; in der ersten Hälfte dieses Jahres betrug sie 192 Pud 28 Pfd. — 12 Pud 14 Pfd. mehr, als im entsprechenden Zeitraume vorigen Jahres; an Platin war dagegen geringere Ausbeute gewesen.

### F r a n c e i o .

Paris den 30. September. Dem Journal des Debats wird aus Charleroi geschrieben: „Seit vier Tagen hat die Räumung Belgien durch die Französische Armee begonnen und wird mit dem 30. bes. endigt seyn. Die Dragoner-Brigade von Latours Maubourg hat sich zuerst in Bewegung gesetzt, ihr folgten die Artillerie, der Train und das 65. Infanterie-Regiment. Alle diese Truppen standen zwischen Charleroi und Beaumont. Gestern ist das Hauptquartier des Generals Liburtius Sebastiani von hier abgegangen; er selbst ist von hier abgereist, sobald ihm der Ausbruch der letzten Pariser Unruhen bekannt wurde.“

Gestern Abend verbreitete sich schon als Gerücht, daß der Friedens-Traktat zwischen Belgien und Holland sehr weit vorgeschritten sei und Frankreich und England über alle Punkte einig seyen; einige Schwierigkeiten von Seite anderer Cabinette hoffe man auch zu beseitigen. Damit verband sich das Gerücht von einer Auflösung des Ministeriums durch den Austritt des Generals Sebastiani, der auch wirklich gestern in der Deputirtenkammer nicht mehr auf der Ministerbank, sondern zur Seite des Hrn.

Berlin v. Vaux saß und zu mehreren Deputirten gesagt haben soll, er verlasse das Ministerium, die Belg. Angelegenheiten seyen ausgeglichen, ein Traktat zwischen Belgien und Holland bis zur Unterzeichnung gediehen, es sei weder im Innern noch im Neubau irgend eine ernsthafte Verlegenheit mehr zu besorgen, alle unter seiner Administration angesangenen Sachen seyen beendigt und nichts könne daher seinem längst gehägten Wunsche, auszutreten, mehr im Wege liegen. Dr. Courier fr. sieht aber den Hauptgrund in der Ankunft des Gen. Guillermot, der sich jedoch mit seinen Freunden dahin verständigt habe, seine Erläuterungen über den Grund seiner Abberufung aus Konstantinopel nicht zur Deßfehlchkeit bringen zu wollen.

Die Times sagten schon dieser Tage nach einer glaubwürdigen Quelle, daß die Engl. Regierung täglich der Unterzeichnung des Friedens-Traktates entgegensehe.

Der Stenographie sagt: "Man hat über die Stellung, welche Belgien und Holland nach dem Ablaufe des zwischen ihnen abgeschlossenen Waffenstillstandes gegen einander einnehmen werden, Versorgnisse geäußert, welche indessen völlig grundlos sind. In der letzten Konferenz ist stipulirt worden, daß die Waffenruhe, wenn nach dem Ablaufe derselben der Friede zwischen Belgien und Holland nicht definitiv abgeschlossen wird, verlängert werden soll."

In Orange (Departement Bacluse) haben am 23. bei der Erhebung der Thorgefalle vom Wein Maruhem stattgefunden. Nach mehrstündigen Unterhandlungen und Ermahnungen willigte die Rebbeide darin, daß die Thorgefalle nicht gezahlt würden. — Zu Vlegnes (Dep. des Kanals) ist es bei Gelegenheit der Municipal-Wahlen zu einigen tumultuarischen Szenen gekommen, die jedoch bald unterdrückt wurden. — Briefen aus Toulon vom 23. d. zufolge, herrschte in dieser Stadt, wie in dem ganzen Departement des Val<sup>o</sup>, die vollkommene Ruhe. Der dortige patriotische Verein, von welchem die Petition verfaßt worden ist, worin auf die Versehung der Minister in den Hafttagessond angeregt wurde, und deren Annahme der Mairie verweigerte, ist durch einen Beschuß der städtischen Behörde aufgelöst worden. Drei Mitglieder dieses Ber. ins waren verhaftet, aber aus Mangel an Beweismitteln gegen sie am nächsten Tage wieder freigelassen worden.

Hesige Blätter melden aus Lissabon vom 14. d. M.: "Dom Miguel läßt die Verteidigungs-Arbeiten fortsetzen, und noch immer finden zahlreiche Verhaftungen statt. Gestern Abend hat die Regierung die Nachricht erhalten, daß Porto sich in vollem Aufstande befindet, und daß diese Bewegung sich über die Provinzen Entre Minho e Duero und Tras os Montes ausgedehnt habe. Braganza soll sogar die konstitutionelle Fahne aufgestellt haben."

### Großbritannien.

London den 30. Sept. Gestern legte der Lordkanzler im Oberhause die Petitionen der Städte Edinburg und London für die Reform-Bill vor. Unter den Lords, welche sich bei dieser Gelegenheit der Reform geneigter wie bisher erklärt hatten, war Lord Wharncliffe. — Als Marq. von Londonderry seinen wortreichen Vortrag in Beziehung auf die Belgische Angelegenheit anhöß, beklagte er die fortwährende Abwesenheit des edlen Lords (Grey) an der Spitze der Regierung, und schloß mit dem Antrage auf Vorlegung von den, zwischen den Regierungen dieses Landes, Frankreichs und Belgiens gewechselten Noten in Betreff der Annahme Franz. Offiziere zur Organisirung des Belgischen Heeres. — Während Lord Goderich im Antwortens auf seine Aussstellungen begriffen war, stand der Marquis plötzlich auf, um den Lordkanzler zur Ordnung zu rufen, weil entweder er, oder sonst ein edler Lord, dem Sprechenden etwas zugestattet habe. Im höchsten Ausbrüche des Unwillens erhob sich der Lordkanzler wider die beständigen, verächtlichen Anspruchungen, die er erleiden müsse, und erklärte, daß er nie wieder auf irgend eine Frage des edlen Grafen (so wird der Marquis, als Graf Vare, etiquettet mäßig im Hause nur genannt) antworten werde, der, jedesmal, wenn er sich künftig über etwas von seiner Seite zu beschweren habe, förmlich auf den Zadel des Hauses über ihn antragen möge. —

Marq. v. Londonderry saate, es würde ihn freuen, wenn der edle und gelehrte Lord die jetzt wider ihn gebrauchten persönlich kränkenden Worte ihm ans derwärts wiederholen wolle ... Der Herzog von Richmond rief zur Ordnung und trug darauf an, daß diese Worte des edlen Grafen (die, saate Lord Goderich, denn warum es nicht aussprechen? nichts mehr oder nichts weniger als eine Herausforderung zum Zweikampfe sind) zu Protokoll getragen würden. Der Lordkanzler bewog den Herzog, diesen Antrag „in einer so unbedeutenden lächerlichen Sache“ zurückzunehmen, und fuhr in den niederschmetterndsten Wortblitzen wider den Marquis fort. — Der Herzog von Wellington gestand aufdringlich, daß er die Sache mit der Annahme Franz. Offiziere in Belg. Dienst aus andern Augen ansiehe, als es die Minister thäten. Er nahm eine andere Wendung, um den Fürsten von Talleyrand wider die verbreite üble Meinung über seine Aufrichtigkeit, die er noch immer in diplomatischen Verhandlungen bewährt gefunden habe, in Schuß zu nehmen, und schloß mit der Erklärung, er sei überzeugt, daß jene Annahme Franz. Offiziere den König Leopold auf nicht viel mehr als einen französischen Präfekten herabsetzen werde. (Hört!) — Nachdem auch die Lords Holland und Oxford gesprochen hatten, fühlte Marquis v. Londonderry sich zu einer Rede gedrungen, an deren Schluss er sein Leidwesen darüber erklärte, wenn er im gereizten Zustande etwas Argwundenes

für den edlen und gelehrten Lord auf dem Wollacke gesagt haben sollte (Beifall); aber er hoffe nun auch, derselbe werde so barmherzig seyn, sich künftig der Art von persönlichen Alegumenten, mit welchen er ihn so oft heimgesucht, zu enthalten. Der Lordkanzler kam jetzt bereitwillig „den sehr höflichen, männlichen und aufrichtigen Erklärungen des edlen Grafen“ entgegen, wollte inzwischen wissen, daß er noch jedesmal, wo er etwas Herbes über einen der edlen Lords geäußert, dazu durch einen Angriff auf ihn selbst veranlaßt worden sei; „inzwischen“, fuhr er fort, „stimme ich darin dem edlen Grafen vollkommen bei, daß nichts angemessener und schicklicher seyn kann, als solche Angriffe künftig unterwegs zu lassen, und ich erbiete mich hiermit zu einem Friedensstrakte mit dem edlen Grafen, ohne Intervention des Fürsten Valleyrand (Beifall und Gelächter), dessen Bedingungen seyen, daß, wenn er mich zufrieden lassen wird, ich ihn ebenfalls zufrieden lassen werde (großes Gelächter), oder, wäre der edle Graf nicht geneigt, einen so feierlichen Vertrag, wie ein Friedensstraktat ist, ohne nähere Erwagung einzugehen, so möge es, unter denselben Bedingungen, nur eine Waffenruhe oder ein Waffenstillstand seyn, mit gebühriger, hier nächst zu bestimmender Auflösungszeit vor der Erneuerung der Feindseligkeiten.“ (Allgemeines Gelächter.) Marq. v. Londonderry: „Willig stimme ich dem Vorschlage des edlen und gelehrten Lords bei und nehme den Friedensstraktat unter seinen Bedingungen an; Ew. Herrlichkeiten sind die Zeugen.“ — Unter fortwährendem Lachen wurde der Antrag nun ohne Abstimmung besiegelt.

Unter den vielen Lords, die heute im Oberhause Petitionen für die Reform-Bill einlegten, war auch der Herzog von Sussex mit der der Einwohner d'r Grafschaft Middlesex und vielen andern; (der neue Peer) Graf v. Camperdown mit einer von 8000 Einwohnern von Dundee und andern, wobei er seine Freude über die, gestern hier erfahrene Aenderung der Gesinnung einiger edlen Lords gegenüber in dieser Hinsicht ausdrückt; der Lordkanzler mit solchen Petitionen aus Leeds, Hull, Falmouth, Yorkshire, Portsmouth, Edinburgh, Glasgow, Liverpool, Leith und einer langen Reihe anderer; Lord Rossie mit 22 Petitionen aus Schottland u. s. w.

Sir Edward Codrington hat Befehl, mit seiner Flotte nach den Dänen zurückzukehren, was in der City großes Aufsehen erregte, indem man diesen Umstand mit dem Gründche zusammenstellte, welches hinsichtlich der gestrigen Conferenz der fünf Bevollmächtigten in Umlauf ist, daß nämlich König Leopold sich an die Frau Regierung mit einem Gesuch um 15.000 Mann Hülstruppen gewandt habe. Sowohl diese Nachrichten, als die ziemlich beglaubliche Ansicht, daß die Reformbill im Oberhause durchfallen dürfe, haben die Tonds gedrückt und Cons. schlossen heute 8 $\frac{1}{2}$ .

Der Globe meldet, der Friedens-Vertrag zwischen

Belgien und Holland werde, allem Anschein nach, unter Vermittelung der Konferenz am 10. Oktober unterzeichnet werden. Luxemburg werde zu Belgien gehören und die Entschädigung Hollands solle durch die gesamte Conferenz bestimmt werden. Die Rechte des deutschen Bundes würden dagegen lediglich Österreich und Preußen zur Berücksichtigung überlassen bleiben.

Die Conferenzen hinsichtlich der Gränzbestimmung Griechenlands und der Erwählung eines Fürsten haben wieder begonnen.

Als am 10. d. mehrere Offiziere und Gemeine des empört gewesenen zweiten Regiments in Lisabon hingerichtet wurden, wo die düsterste Stimmung herrschte, harrten unsere Kriegsschiffe und Paketboote im Tajo Trauertagew aufgezogen. Der Hinzurückenden waren an 40, der zur Transportation — Begnadigten an 100.

Nach einem Privatbriefe aus Padang vom 5. Mai in unsern Blättern sollen sich die Holländischen Niederlassungen auf Sumatra derzeit im Ausgrub befinden haben.

### Stadt-Theater.

Donnerstag den 13. Oktober: Dig Waise aus Genf; Drama in 3 Akten, nach dem Französischen des Victor von Castelli. (Karl: hr. Reiße vom Königsberger Theater. — Egerton: hr. Ruhle vom Danziger Theater.)

### Verbindungs-Anzeige.

Unsere am 7ten d. Mrs. vollzogene eheliche Verbindung beehren wir uns allen wohlwollenden Freunden und Bekannten ganz ergebenst anzuseigen, und empfehlen uns zugleich ihrem fernern freundlichen Antreten bei unserer Abreise von hier nach Prökuls in Ostpreußen.

Posen den 10. Oktober 1831.

Julius Rohde, Justizamtmann.

G. Fräulein Rohde, verwitwet gewest. Trentini, geb. Ropp.

Bei J. D. Grüson in Breslau ist so eben erschienen und bei E. S. Mittler in Posen, Bromberg und Gnesen zu haben:

Breslauer Kalender für die Preuß. Provinz Schlesien auf das Jahr 1832, mit Abbildungen und mit Papier durchschossen, brosch. 12 Sgr. und nicht mit Papier durchschossen 11 Sgr.

Bei Verlage der h. L. Müller'schen Buchhandlung in Bromberg ist erschienen, und bei J. J. Heine et Comp. in Posen zu haben:

Wie äußert sich des Christen Schmerz in trübsalvoller Zeit? Eine Predigt über Romer II. v. 12.: „Seid geduldig

in Trübsal", bezüglich auf die angst- und kummervolle Zeit der Cholera-Krankheit von Dr. C. A. W. Freymark, General-Superintendenten der Provinz Posen, Direktor des Consistoriums, und Ritter des rothen Adlerordens dritter Klasse. Zur Erleichterung des Nothstandes der von der Cholera betroffenen armen Familien im Großherzogthum Posen. 8. geh. Preis 5 Sgr.

#### Subhastations-Patent.

Das in der Stadt Kurnik, Schrimmer Kreises, sub No. 146. belegene, aus einem Hause und Hofraum bestehende, dem Lotterie-Einnahmer Salomon Hendrich und dessen Ehefrau Freude, geborene Ichel gehörige Grundstück, welches auf 291 Rthlr. gerichtlich gewürdigte worden ist, soll auf den Antrag eines Real-Gläubigers im Wege der nothwendigen Subhastation öffentlich verkauft werden.

Hierzu haben wir einen Zeitraum auf den 13ten December cur. Vormittags um 9 Uhr, vor dem Landgerichts-Math Raulfus in unserm Gesichtsschloß anberaumt, zu welchem Käufer vorge-  
laden werden.

Die Tare und Bedingungen können zu jeder Zeit in unserer Registratur eingesehen werden.

Posen den 1. September 1831.

Königl. Preuß. Landgericht.

#### Avertissement.

Die Testaments-Erben des hieselbst verstorbenen Ober-Kaufmanns Daniel Gottfried Vardt beabsichtigen die Theilung des Nachlasses. Ich sehe davon die etwanigen mir unbekannten Erbschaftsgläubiger hierdurch im Kenntniß und fordere sie mit Bezugnahme auf die Vorschrift in §. 141. Titel 17. Theil A. des Allgemeinen Landrechts auf, sich mit ihren etwanigen Ansprüchen innerhalb 3 Monaten bei mir zu melden.

Posen den 13. September 1831.

Der bestellte Testaments-executor  
George Daniel Carl Vardt.

Um dem mehrfach gegen mich ausgesprochenen Wunsche vieler Freunde der ächten Potsdamer Dampfchokolade entgegen zu kommen: ein vollständiges Lager aller Sorten in der Stadt Posen zu halten: habe ich sogleich dem Herrn Carl Senftleben daselbst ein vollständiges Sortiment von  $7\frac{1}{2}$ , 8, 9, 10,  $12\frac{1}{2}$ , 15,  $17\frac{1}{2}$ , 20 und 25 sgr. das richtige Pfund übersandt, und theile ich dies mit dem ergebenen Bemerkungen einem verehrten Publikum mit, daß derselbe nur zu den festen Fa-

hrtpreisen und durchaus zu keinem höhern Preise verkaufen wird.

Potsdam, den 21. September 1831.

J. G. Miethe,  
Inhaber der ersten Dampfchokoladen-Fabrik.

Donnerstag als den 13. Oktober ist bei mir zum Abendessen frische Wurst und Sauerkohl; wozu er gebeten einlader. Witwe Lüdtke,  
auf Kuhndorf Nro. 145.

#### Börse von Berlin.

	Den 8. October 1831.	Zins-Fuß.	Preufs. Cour. Briefe	Geld.
Staats - Schuld-scheine	• • •	4	91 $\frac{1}{2}$	90 $\frac{1}{2}$
Preuss. Engl. Anleihe 1818	• • •	5	100	99 $\frac{1}{2}$
Preuss. Engl. Anleihe 1822	• • •	5	—	98 $\frac{1}{2}$
Preuss. Engl. Obligat. 1830	• • •	4	84 $\frac{1}{2}$	83 $\frac{1}{2}$
Kurm. Oblig. mit lauf. Coup.	• • •	4	89	88 $\frac{1}{2}$
Neum. Inter. Scheine dt.	• • •	4	80	—
Berliner Stadt-Obligationen	• • •	4	91 $\frac{1}{2}$	91 $\frac{1}{2}$
Königsberger dito	• • •	4	—	90 $\frac{1}{2}$
Elbinger dito	• • •	4 $\frac{1}{2}$	—	90 $\frac{1}{2}$
Danz. dito v. in T.	• • •	—	34 $\frac{1}{2}$	—
Westpreussische Pfandbriefe	• • •	4	96 $\frac{1}{2}$	—
Grossherz. Posensche Pfandbriefe	• • •	4	99	—
Ostpreussische dito	• • •	4	98 $\frac{1}{2}$	—
Pommersche dito	• • •	4	105 $\frac{1}{2}$	105 $\frac{1}{2}$
Kur- und Neumärkische dito	• • •	4	105 $\frac{1}{2}$	—
Schlesische dito	• • •	4	—	106
Rückstands-Coup. d. Kur- u. Neumark	—	—	—	51
Zins-Scheine der Kur- und Neumark	—	—	53	52
Holl. vollw. Ducaten	• • •	—	18	—
Neue dito	• • •	—	—	19
Friedrichsd'or	• • •	—	13 $\frac{1}{2}$	12 $\frac{1}{2}$
Disconto	• • •	—	3	—

Posen den 11. October 1831.

Posener Stadt-Obligationen . . . . . 4 — 92

#### Getreide-Marktpreise von Posen, den 10. October 1831.

Getreidegattungen (Der Schessel Preuß.)	Preis			
	von Raff. Pfer. kg.	bis Raff. Pfer. kg.		
Weizen	2	10	2	12 $\frac{1}{2}$ 6
Rogggen	2	7	2	10
Gerste	1	7	1	10
Hafer	1	—	1	2
Buchweizen	—	—	—	—
Erbsen	—	—	—	—
Kartoffeln	—	15	—	20
Heu I. Etr. 110 U. Preuß.	—	17	6	20
Stroh I. Schick, à 1200 U. Preuß.	4	7	4	15
Butter I. Fass oder 8 U. Preuß.	1	27	6	2